

# Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ.

## LE COURRIER GREC.

## GRIECHISCHER COURIER.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ εκδίδεται δις της εβδομάδος, την Τρίτην και τὴν Σάββατον. — Ἡ τιμὴ τῆς συνδρομῆς εἶναι 24 δραχ. κατ' ἔτος προκληματικά. — Ἡ τιμὴ τῶν καταγραφῶν εἶναι 30 λεπτά διὰ τὸν στίχον 50 γράμματων. — Ἡ συνδρομὴ γίνεται ἐν Ἀθήναις εἰς τὴν Βασιλ. Τυπογραφίαν ἐντὸς δὲ τῆς Ἑλλάδος εἰς τοὺς διευθυντὰς τῶν ταχυδρομείων, καὶ ἐκτὸς εἰς τοὺς κυρίους Ἑλλήν. Προξένους.

Le COURRIER GREC paraît le mardi et samedi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement est de 24 drach. par an, payables d'avance. — Prix des insertions, 30 lepta par ligne de 50 lettres. — On s'abonne à Athènes à l'Imprimerie Royale; chez les directeurs de Postes dans l'intérieur, et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

Der griechische Courier erscheint wöchentlich zweimal, am Dienstag und Samstag. — Das jährliche Abonnement beträgt 24 Drachmen Vorauszahlung. — Die Insertions-Gebühr ist 10 Lepta für eine Zeile von 50 Lettern. — Man abonniert sich für Athen in der Staatsbuchdruckerei, für die Provinzen bei den resp. Postbehörden, für das Ausland bei den k. griech. Consuln.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 24 Ἰουλίου.

SAMEDI 5 Août.

SAMSTAG, 5 August.

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

ΑΘΗΝΑΙ, τῆ 23 Ἰουλίου

— Ἐμποδισθείσης τῆς ἐκδόσεως τοῦ φύλλου τοῦ Ταχυδρομίου τῆς παρελθούσης τριτῆς διὰ τυπογραφικὰς τινὰς δυσκολίας ἐκδίδεται σήμερον μετὰ παρατήματος.

Περὶ δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως.

Περὶ τὰ τέλη τοῦ παρελθόντος ἔτους ἦσαν 123 τὰ δημοτ. σχολεῖα καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν φοιτῶντων μαθητῶν συνεποσοῦτο εἰς 10,770, ἐξ αὐτῶν δὲ 17 ἦσαν ἰδιαίτερα, 24 δημοσυντήρητα καὶ 67 συντηρούμενα ἐκ τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ταμείου καὶ 5 ἐκ τοῦ καταστήματος τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τῆς Εὐαγγελιστρίας εἰς Τήνον.

Παρεκτὸς τῶν ἀνωτέρω ὑπῆρχον καὶ τῶν κοινῶν γραμματῶν λεγόμενα σχολεῖα εἰς διαφόρους δήμους, εἴτε ἔχοντας εἴτε μὴ τακτικά σχολεῖα καὶ αὐτῶν δὲ ὁ ἀριθμὸς δὲν ἦτο μικρότερος τοῦ 250, καὶ ὁ τῶν εἰς αὐτὰ φοιτῶντων μαθητῶν συνεποσοῦτο εἰς 7000 περίπου. Ἐκτοτε ἐσυστήθησαν ἔτι 20 τακτικά δημοτ. σχολεῖα καὶ αἰτήσεις ἄλλαι ἰσάριθμοι σχεδὸν ὑπάρχουσιν, αἱ ὅσαι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ πραγματοποιηθῶσι πρὶν ἐξέλθωσι νέοι δημοδιδάσκαλοι ἐκ τοῦ διδασκαλείου. Εἰς μόνην δὲ τὴν δημοτικὴν ἐκπαίδευσιν εἶναι 100 χιλιάδες δραχ. προσδιωρισμένα διὰ τὸ παρὸν ἔτος καὶ ὑπάρχουσι διαθέσιμα χρήματα, ὥστε νὰ μισθοδοτηθῶσιν ἐκ τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ταμείου, πλείότεροι τῶν νῦν ἐξ αὐτοῦ μισθοδοτούμενων διδασκάλων, ἀλλὰ δημοδιδάσκαλοι δὲν ὑπάρχουσι διαθέσιμοι. Ἡ κυβερνητικὴ εὐκολύνει ὅλαις δυνάμεισι τὸν πολυπλάσιον αὐτῶν δεχομένη καὶ μισθοδοτοῦσα ὑποτρόφους εἰς τὸ διδασκαλεῖον.

Καὶ ὡς μέσα δὲ συντείνοντα εἰς αὐξήσιν τῶν τακτικῶν δημοτικῶν σχολείων παρεδέχθησαν προβληθέντα ὑπὸ τῆς διευθύνσεως αὐτῶν τὰ ἐξῆς ἐν πρώτοις τὰ διδασκῆρια νὰ μὴ γίνωνται πολυδάπανα, ὥστε ἕκαστος δήμος νὰ δύναται νὰ παρομηθεύεται ἐν κατάλληλον σχολεῖον μετασχηματιζόμενον ἐκ τῶν ἐνότων οἰκημάτων ἢ ἐκ τῶν ἐκκλησιαστικῶν κτημάτων παραχωρουμένων πρὸς τοῦτο.

Δεύτερον οἱ κατὰ τόπους ἐφημέριοι νὰ γίνωνται ἀποκτῶντες τὰς ἀναγκαίας γνώσεις καὶ δημοδιδάσκαλοι· τρί. οἱ γραμματεῖς τῶν μικρῶν δήμων, μάλιστα τῶν ἀγροτικῶν, οἵτινες δὲν ἔχουσι πολυγραφίαν δημορχικὴν, νὰ ἦναι ἐν ταῦτῶν καὶ δημοδιδάσκαλοι τέταρ. οἱ ἀγροτικοὶ δήμοι νὰ δύναται νὰ συμφωνῶσι καὶ νὰ πληρῶνσι τὴν ὑπὸ τοῦ νόμου ὀρισμένην μισθοδοσίαν τοῦ δημοδιδασκάλου μέρος εἰς χρήματα καὶ μέρος εἰς προϊόντα.

Οὗτοι οἱ τρόποι συντείνουσι εἰς τὸ νὰ εὐκολύνωσι τὰ πρὸς αὐξήσιν καὶ συντήρησιν τῶν δημοτικῶν σχολείων, ἀλλὰ κατ' ἀτυχίαν τὸ κυριώτατον ἢ ψυχὴ οὕτως εἰπεῖν τῶν σχολείων, οἱ διδασκαλοὶ ἐλλείπουσιν ἔθεν ἐργαζόμενοι ἀνευδότης πρὸς τὴν αὐξήσιν αὐτῶν, ἐξ ἀνάγκης πρέπει νὰ περιμένωμεν καὶ τοῦ χρόνου τὴν συνέργειαν, ὅστις εἰς τὴν πρόοδον τῶν ἔθνων εἶναι τὸ ἀναγκαϊώτατον καὶ ἀναπόφευκτον στοιχεῖον.

Μ' εὐχαρίστησίν του δὲ βλέπει τὸ κοινόν, ὅτι ἐπὶ τῆς δημοσίᾳς Ἐκπαιδεύσεως Γραμματεῖς, ἐνῶ δίδει τὴν προσοχὴν του εἰς αὐξήσιν τῆς ἀνωτέρας παιδείας, διορίζων διδασκάλους ἀξίους εἰς κενὰς θέσεις, συνιστῶν νέους ἀξίους ἐκ τῶν ὁποίων οἱ μὲν διορίζονται εἰς τὰ ἐνταῦθα ἀνώτερα ἐκπαιδευτικὰ κατὰστήματα ὑπότροφοι, οἱ δὲ ἀποστέλλονται εἰς τῆς σοφῆς Εὐρώπης τὰ πανδιδακτῆρια διὰ νὰ μεταφέρωσιν ἐκεῖθεν ἐπανεληθόντες εἰς τὴν πατρίδα τὰς βιωτικὰς τέχνας καὶ ἐπιστήμας, καταγίνεται πρὸς τούτους μετὰ πολλοῦ ζήλου καὶ εἰς τὴν αὐξήσιν τῆς δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως, πεπεισμένος ὢν, ὅτι ἡ ἐκπαίδευσις τοῦ λαοῦ, ἦγον ἢ ἔσον τὸ δυνατόν ἴση διάδοσις τῶν ἀναγκαϊοτάτων καὶ βιοφελῶν γνώσεων εἰς τὰς πολυπληθεστέρας τάξεις τῆς κοινωνίας, πράγματι πᾶν ἔθνος ἀληθῶς εἰς τὸν πολιτισμὸν καὶ εἰς τὴν εὐημερίαν του.

### INTÉRIEUR.

ATHÈNES le 4 Août.

Le Courier n'ayant pu paraître mardi dernier à cause de quelques arrangements typographiques, le n° d'aujourd'hui est accompagné d'un supplément.

De l'instruction Communale.

Vers la fin de l'année dernière on comptait 113 écoles communales ordinaires; et le nombre des élèves qui les fréquentaient s'élevait à 10770. De ces écoles 17 étaient particulières, 24 publiques, 67 entretenues par la caisse ecclésiastique et par le monastère de l'annonciation à Tinos.

Outre les écoles susindiquées il y avait aussi dans différents Démos des écoles primaires dont le nombre s'élevait jusqu'à 250, et celui des élèves qui les fréquentaient à plus de 7,000. Depuis cette époque il a été institué en outre 20 écoles communales ordinaires et des demandes d'un nombre égal ont été faites, qu'on ne peut pas toutefois satisfaire, avant que des nouveaux maîtres pour ces écoles sortent de l'école normale. Cent mille drachmes sont destinées, pour l'instruction communale, pendant l'année courante et d'autres sommes sont disponibles pour faire face aux salaires d'un plus grand nombre de maîtres communaux que ceux entretenus actuellement par la caisse ecclésiastique. Nous n'avons donc que le manque de maîtres communaux, à regretter.

Le gouvernement fait tous ses efforts pour faciliter leur multiplication en recevant et entretenant des pensionnaires dans l'école normale et afin d'augmenter le nombre des écoles de commune ordinaires, on a adopté les mesures suivantes, proposées par la direction de cette même école:

1. Pour éviter de grandes dépenses pour la location des établissements des écoles, chaque commune devra se les procurer en les choisissant parmi les maisons appartenant aux communes ou les biens ecclésiastiques concédés à cet effet.
2. Les curés des villages, ayant acquis les connaissances requises doivent servir en même tems comme maîtres de la commune.
3. Il en sera de même des secrétaires des petites communes et surtout de ceux des communes rurales, où ils n'auraient pas beaucoup d'occupations.
4. Les communes rurales doivent convenir entr'elles pour faire face au paiement du salaire fixé par la loi, au maître de commune, partie en argent et partie en produits.

Ces mesures tendent à faciliter l'accroissement et les moyens d'entretien des écoles communales. Mais, comme il est déjà dit plus haut, le manque de maîtres, l'âme, pour ainsi dire, des écoles; se fait prrtout sentir. Quelque grand que soit en général le désir du Gouvernement de faciliter l'accroissement des écoles, nous devons pourtant aussi faire la part du tems, toujours indispensable aux progrès des nations. Et nous ne pouvons que signaler avec plaisir que le Ministre de l'Instruction publique, tout en donnant son attention à la progation de l'instruction supérieure par des nominations aux places vacantes de maîtres capables et en faisant choix parmi les jeunes gens qui se distinguent dans leurs études, pour placer

### INLAND.

ATHEN, den 4. August.

Da das Erscheinen des Couriers am verflossenen Dienstage durch die Drukerei unfreiwillig verzögert wurde, so erscheint die heutige Nummer mit einer Beilage.

Die griechischen Gemeindeschulen.

Am Ende des verflossenen Jahres bestanden 113 geordnete Gemeinde- [Volks-] Schulen, und die Zahl ihrer Zöglinge belief sich auf 10770. Davon wurden 17 aus Privat-, 24 aus Gemeindegeldern, 67 aus der geistlichen Kasse und 5 von der Anstalt des heiligen Tempels der Evangelistria in Tinos unterhalten. Ausser diesen bestanden auch in verschiedenen Gemeinden sogenannte Elementarschulen; ihre Zahl belief sich auf ungefähr 250 und die der Zöglinge auf 7000. Seitdem wurden noch 20 regelmässige Volksschulen errichtet, und fast eben so viele Gesuche um Errichtung derselben liegen vor, die jedoch nicht eher verwirklicht werden können, bis neue Volksschullehrer aus dem Schullehrerseminar hervorgehen. Für die Volksschulen allein ist im laufenden Jahre die Summe von 100,000 Dr. bestimmt, u. die geistliche Kasse hätte die Mittel, noch mehr Lehrer zu besolden; leider aber fehlt es an brauchbaren Lehrern. Das Gouvernement sucht auf jede mögliche Weise deren Anzahl zu vermehren, und unterhält zu diesem Zwecke in dem Schullehrerseminar eine nicht unbeträchtliche Anzahl Stipendiaten. Nebst andern wurden zur Förderung dieses Zweckes von der Regierung auf den Antrag der Direktion der Volksschulen folgende Massregeln angeordnet:

1. die Schulgebäude so einfach und wohlfeil als möglich herzustellen, damit jede Gemeinde aus den vorhandenen Klosterbesitzungen oder andern Gebäulichkeiten mit einem Schulgebäude versehen werden kann;
2. Die Ortspfarrer, wenn sie diennoethigen Kenntnisse besitzen, auch als Volksschullehrer zu gebrauchen;
3. die Sekretäre der kleinen Gemeinden und namentlich der Ruralgemeinden, welche ohnehin nur wenige Bureauarbeiten haben, zugleich für den Volksschulunterricht zu verwenden;
4. den Ruralgemeinden die Erlaubniss zugeben, den Volksschullehrern die von dem Gesetze vorgeschriebene Besoldung theils in Geld, theils in Naturalien verabreichen zu dürfen.

Diese Massregeln, verbunden mit der täglich wachsenden Ausdehnung des Schullehrerseminars; werden dem tiefgefühlten Mangel an Lehrern nach und nach abhelfen. Wir bemerken mit Vergnügen, dass der Herr Staatssekretär des öffentlichen Unterrichts nicht nur seine Aufmerksamkeit auf die höhere Bildung richtet, worin wir ihm schon so manche erfreuliche Resultate verdanken, sondern auch der Hebung des Volksschulwesens eine rühmliche Sorgfalt zuwendet, — eine Sorgfalt, welche durch rasche Entwicklung der Moral und Intelligenz unter allen Klassen der Gesellschaft sich lohnen wird.

— Schon in ihrer Nummer 64 und 65 hat die Hoffnung, die allgemeinen Nationalinteressen ausser Acht lassend, mit Phantomen gekämpft, die

Ἡ Ἑλπίς ἐγκαταλείπει τὰ γενικά τοῦ ἔθνους συμφέροντα, ἀφοῦ εἰς τὸν 64 καὶ 65 ἀριθμὸν τῆς ἐσκιμαχίης μετὰ τῶν φαντασμάτων, τὰ ὅποια μόνη ἡ ζωηρὰ φαντασία τῆς ἀναπλάττει, καὶ ἐκρότησε κατὰ τῶν ὑποτιθεμένων παρ' αὐτῆς σκευωριῶν τοῦ ἀνακτοβουλίου μὲν ἐκφράσεις, τῶν ὁποίων ἂν ἐξήτούσαμεν ν' ἀποδείξωμεν ἐνταῦθα τὸ ἄπονον ἢ μᾶλλον, (καὶ προσφερόμεν τὴν λέξιν ἀφόβως) τὸ μισήτον, ἠθέλομεν ἀδικήσει τοῦ ἀναγνώστῃς τῆς, περιορίζεται ἢ οὐ εἰς στενωτέρον κύκλον, γίνεται ὑπέρμαχος ἰδιωτικῶν συμφερόντων, καὶ ἀγωνίζεται, ἀνακόλουθος αὐτῇ πρὸς ἑαυτήν, καὶ δικαιοῦσα τρόπον τινὰ τὸ ὑπουργεῖον εἰς τινὰς περιστάσεις νὰ ἐπιτρέψῃ ψόγον εἰς τὸ ἀνακτοβούλιον διαπράξεις, τῶν ὁποίων τὸ ὑπουργεῖον καὶ ἔχει καὶ δέχεται τὴν εὐθύνην.

Ἡ Ἑλπίς ἀγανακτεῖ διότι εἰς τὸ ἐν Ἀθήναις γυμνάσιον δὲν ἀντικαθίστάται ὁ νεώστῃ ἐκ Γαλλίας ἐλθὼν νέος Ἕλληνας Μαργαρίτης ἀντὶ τοῦ διδασκάλου τῆς ζωγραφικῆς Κ. Λάγγε Γερμανοῦ. Ἀπαντῶμεν εἰς τὴν ἐφημερίδα ταύτην ὅτι κακῶς ἐξηγεῖ καὶ τῆς κυβερνήσεως τὰς βουλάς καὶ τοῦ ἔθνους τὰ αἰσθητά ἂν νομίζῃ ὅτι ἄνθρωπος διακεκριμένων προτερημάτων, ὅποιος ὁ Κ. Λάγγε, πρέπει ν' ἀποβληθῇ μόνον διότι δὲν ἐγεννήθη Ἕλληνας, καὶ ἂν ἀγοῇ ὅτι ἡ Ἑλλὰς χαίρει ὁσάκις ξένος τις ἔχων ἱκανότητα τὴν ἐκλέγει ὡς θετὴν τοῦ πατρίδα, καὶ τὴν προσφέρει τὰς ἐκδουλεύσεις του. Ἀλλὰ λέγει ἡ Ἑλπίς, ὁ Κ. Λάγγε πρέπει ν' ἀποπεμφθῇ διότι λαβὼν ἄδειαν ἀπουσίας τὴν παρέτεινε χωρὶς νὰ ζητήσῃ καὶ περὶ τούτου ἄδειαν. Αὐστηρά εἶναι ἡ Ἑλπίς!

Ἄν ὑποθέτῃ ὅτι ἐσφαλὲν ὁ Κ. Λάγγε, νομίζομεν ὅτι σπανίως πρῶτον σφάλμα τοιοῦτου εἴδους τιμωρεῖται μὲν ἀποβλήν, καὶ ὅτι διὰ πάντα εὐαίσθητον ἢ ἐπιπληξίς εἰς τοιαύτην περίστασιν δὲν εἶναι ὀλιγον αὐστηρά ποιητέος δὲ τούτου φρονούμεν ὅτι ἡ κυβερνήσις ἐδύνατο κατὰ μέρος νὰ προσφίρῃ ἐπιεικῶς πρὸς τὸν Κ. Λάγγε καὶ πρὸς χυρὶν τῶν προτερημάτων του.

Ὡς δὲ πρὸς τὸν Κ. Νικολαΐδην Λεβωδιέα, τοῦ ὁποίου ἡ Ἑλπίς ὑπεραπείσεται τὰ ὑλικά συμφέροντα θερμότερον ἀφ' ὅτι ὁ ἴδιος δὲν τὰ ὑπεραπείσεται, ἔχρομεν ἐνδόμυχον τὴν πεποιθήσιν, ὅτι ὅτε συγκάτενευσε ν' ἀφιέρωσιν εἰς τὸ πανεπιστήμιον τὸ περισσεύον τοῦ καιροῦ του, ἔπραξε τοῦτο ἐπὶ σκοπῶ πολλῶν εὐγενεστέρῳ ἐπ' ἐκείνων, τὸν ὁποῖον ἡ Ἑλπίς φαίνεται ὅτι θέλει νὰ τὸν προσάψῃ, καὶ οὐδ' ἀπέβλεψεν εἰς 100 δραχμῶν ἐπιμίσθιον, ἀλλ' εἰς μόνον τὴν τιμὴν τοῦ νὰ κάμῃ χρῆσιν τῶν γνώσεών του πρὸς ὄφελος καὶ ἐκπαίδευσιν τῆς Ἑλληνικῆς νεολαίας. Ὁμοίως καὶ ὁ ἐπὶ τῆς Δημοσίου Ἐκπαιδεύσεως Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας, κηδόμενος περὶ τῶν συμφερόντων τοῦ ταμείου τοῦ κράτους, ἐκτιμῶν δὲ καὶ τοῦ Κ. Νικολαΐδου τὰς γνώσεις, ἠθέλησε μὲν νὰ συγκαταριθμῆσθαι αὐτὸν μετὰ τῶν καθηγητῶν, ἀλλὰ δὲν ἐνόμισε κατὰ ληλὸν νὰ ἐπιμείνῃ εἰς τὸ νὰ προστεθῇ ἐπιμίσθιον εἰς τὸν μισθὸν, τὸν ὁποῖον λαμβάνει ὡς πάρεδρος εἰς τὴν ἐπὶ τῆς Δημοσίου Ἐκπαιδεύσεως Γραμματείας, ὅπου καὶ ἐνασχολήσεις τοῦ δὲν εἶναι πολυάριθμοι.

Ἄλλ' αὐτὰ δὲν ἀρκοῦν. Ἡ κυβερνήσις ἰδίως φρονεῖ τὴν περὶ τῶν ἀρχαιοτήτων ὅσα ἀνευρίσκονται καθ' ἡμέραν, καὶ θέλουσα ἀφ' ἑνὸς μὲν νὰ τὰς σώσῃ ἀπὸ περαιτέρω ἀφανισμοῦ, ἀφ' ἑτέρου δὲ καὶ νὰ τὰς ἐπισκευάσῃ κατὰ μέρος, εἶχε προσκαλέσει πρὸ ἑνὸς περιόπου ἔτους γλυπτὴν τινὰ ἐξ Ἰταλίας, ἐπὶ συνθήκῃ ὅχι μόνον νὰ καταγίνεται περὶ τὰ ἀρχαῖα ἀγάλματα, τὰ ὅποια θέλει ἐπιδιορθῶναι, ἀλλὰ καὶ νὰ διδάξῃ ὁσέποτε προσκληθῇ τὴν τέχνην τοῦ εἰς τοὺς θέλους νὰ σπουδάσῃ αὐτὴν νέους Ἕλληνας. Ἀνοχθέντος ἤδη τοῦ πανεπιστημίου, καὶ δυναμένων τῶν αἰθουσῶν αὐτοῦ νὰ χρησιμεύσῃ καὶ εἰς τοῦ γλυπτῶν τὰς παραδόσεις, χορηγηθέντος δὲ εἰς αὐτὸν καὶ ἐργοστασίου, προσεκάλεσεν αὐτὸν ἐσχάτως ἡ κυβερνήσις, νὰ συλλέξῃ πρὸς ἐντελῆ ἐκπλήρωσιν τῶν συμφωνιῶν του, μαθητὰς τινὰς, καὶ ν' ἀρχίσῃ τὰ μαθήματά του, ὥστε καθ' ὀλίγον νὰ εἰσαχθῇ καὶ ἡ ὠραία τέχνη, τὴν ὁποῖαν ἐπαγγέλλεται, εἰς τὴν Ἑλλάδα. Καὶ εἰς τοῦτο ἡ Ἑλπίς εὖρε τί νὰ κατηγορήσῃ. Ἡ κυβερνήσις, λέγει, δαπανᾷ εἰς καθηγητὰς γλυπτικῆς καὶ ζωγραφικῆς κτλ. ἀλλὰ δὲν ἔλαβε τὸν κόπον νὰ πληροπορηθῇ ὅτι ὁ διδάσκαλος οὗτος οὐδὲν ἐπιμίσθιον λαμβάνει διὰ τὰ μαθήματα, τὰ ὅποια ὑποχρεοῦται νὰ δώσῃ ὡς ἐκ τῆς συμφωνίας του.

Ἄν ἡ Ἑλπίς ὑποθέτῃ ὅτι θέλει καταπολεμήσῃ τὴν κυβερνήσιν δι' ὀπλιῶν τόσων σαθρῶν, βλέπουσα τὰ ἐπιχειρήματά της τόσον εὐκόλως ἀνατρεπόμενα, θέλει πεισθῇ ὅτι δι' αὐτῶν ἀντὶ νὰ πλησιασῇ, μακρύνεται τοῦ σκοποῦ της.

Ἐπειδὴ ὁ Κ. Χοϊδάν θέλει νὰ δώσῃ αὐτὸς ὁ ἴδιος δημοσιότητα εἰς τὸ περὶ πευκῶν τῆς Μεγαρίδος ἀντικείμενον, διὰ τοῦτο ἀρκούμεθα νὰ τῷ ἀπαντήσωμεν ὅτι ἂν ἡ μνήμη του τὸν βοηθῆσῃ, θέλει ὁμολογήσῃ ὅτι 75 μόνον δραχμῶν ἦτον τὸ περισσεύον ἐνοικίου τῆς ἐπικρατείας ὅχι μόνον τῶν δένδρων τούτων, ἀλλὰ καὶ ὄλων τῶν γλοιπῶν τῆς αὐτῆς μονῆς κτημάτων. Διὰ τὰς πεύκας μόνως προσεφέρθησαν, εἶναι ἀληθὲς μᾶνοι 35 δρ. ἐφέτος, ἀλλ' ἡ κυβερνήσις ἔλαβεν ἀφορμὴν νὰ διατάξῃ εἰς τὸ νὰ παραδεχθῇ τὴν τοιαύτην προσφορὰν, καὶ δὲν ἐνέκρινε τὴν παραχώρησιν. Δυναμέθα ὁμῶς νὰ βεβαιώσωμεν τὸν Κ. Χοϊδάν ὅτι ἐνεργήθη ἤδη ἀσυγκρίτως ἐπιωφελεστέρως τῶν κτημάτων τούτων ἐνοικίασις, ὡς δὲν θέλει ὁ ἴδιος ἀργήσει νὰ τὸ πληροπορηθῇ.

Ἐχρομεν ὑπ' ὄψιν τὸ πρῶτόκολλον τῆς εἰς Τεργέστην κατὰ τὴν 9 Ἀπριλίου γενομένης συνεδριάσεως τοῦ Αὐστριακοῦ

les uns comme pensionnaires du gouvernement dans les écoles supérieures, du Pays, ou envoyer les autres dans les Universités de Europe pour transplanter de là dans la patrie les sciences et les arts dont nous manquons;—Ce Ministre, devons nous ajouter s'occupe avec le même zèle de l'instruction communale convaincu qu'il est que l'instruction du peuple, c'est-à-dire les connaissances utiles et indispensables répandues parmi les classes les plus nombreuses de la société tendent de la manière la plus efficace à la civilisation et au bien-être des nations.

—L'Espérance lasse de défendre les intérêts généraux du pays, après avoir dans son dernier n° 64 et 65, bravement ferraillé contre des fantômes de son imagination en travail, et jeté feu et flamme contre les prétendues intrigues du cabinet, en des termes dont nous ne ferons le tort à aucun de ses lecteurs de relever l'inconvenance, nous dirons même l'odieux, se retire dans un cercle plus borné pour se faire le champion d'intérêts privés, et tâche dans quelques occasions avec une inconséquence sans exemple de rejeter tout le blâme sur le cabinet Royal, et d'en absoudre le ministère, pour des faits dont cependant la responsabilité ne pèse et ne doit peser que sur le Ministère seul.

L'espérance trouve mauvais qu'on ne remplace point au gymnase d'Athènes le professeur de dessein M. Lang, allemand, par un jeune artiste grec, nouvellement venu de France. Nous répondrons à l'Espérance qu'elle interprète mal les intentions du gouvernement et les sentiments de la nation, si elle croit qu'un homme d'un talent distingué et reconnu, comme l'est Mr. Lang, serait renvoyé par la seule raison qu'il n'est point né grec, et si elle ignore, que la Grèce se félicite toutes les fois qu'un étranger de mérite veut la choisir pour sa patrie adoptive, et se trouve disposé à lui offrir ses services. Mais, dit l'Espérance, M. Lang doit être renvoyé, parce qu'ayant pris un congé, il s'est permis de le prolonger, sans en demander l'autorisation. La voilà bien sévère; de notre côté nous pensons qu'une première faute, de cette nature en admettant même que Mr. Lang en eut commis une, est rarement payée par une destitution immédiate, et qu'une réprimande n'est pas une punition moins sensible pour un homme qui s'estime; d'ailleurs nous serions portés de faire aussi au talent de Mr. Lang, une part de l'indulgence du gouvernement.

Quant à M. Nicolaidès, Léviadiefs dont l'Espérance défend les intérêts pécuniaires avec plus de chaleur qu'il n'en a fait lui-même nous avons la conviction intime que lorsqu'il a consenti à consacrer à l'Université ses momens de loisir, il l'a fait dans un but beaucoup plus noble que celui que l'Espérance paraît vouloir lui attribuer, et sans faire cas des 100 dr. de supplément, il n'a eu en vue que l'honneur qui lui reviendrait de l'usage qu'il était appelé à faire de ses connaissances. Aussi le ministre de l'Instruction publique, rendant d'un côté justice à son mérite, mais jaloux d'un autre côté des intérêts du trésor, a voulu comprendre Mr. Nicolaidès dans le nombre des professeurs, mais il n'a pas jugé à propos d'insister pour que de nouveaux appointemens fussent ajoutés à ceux qu'il reçoit comme Assesseur à l'Instruction publique, où ses occupations ne sont pas d'ailleurs nombreuses.

Mais ce n'est pas tout; le gouvernement qui prend un soin particulier des antiquités qui sont tous les jours retirées des ruines qui couvrent notre sol, et pensant à les sauver dorénavant à la ruine, et ses restaurer en partie, fit venir, il y a un an, de l'Italie, un sculpteur, appelé sous la condition non seulement d'exercer son art pour la restauration des statues, mais aussi de l'enseigner aux jeunes grecs desirieux de l'apprendre. L'Université étant actuellement ouverte, et ses salles pouvant servir aux cours de cet artiste, et un atelier lui ayant été offert, le gouvernement a dernièrement insisté à ce qu'il remplisse cette dernière clause de son contrat en commençant ses cours, ou en rassemblant un certain nombre d'élèves, qui seraient les premiers grecs initiés dans le bel art de la sculpture. Eh bien! l'Espérance y a trouvé un sujet de blâme; le gouvernement, dit-elle, dépense de l'argent pour payer des professeurs de sculpture et de dessein, et elle ne s'est pas donné la peine de s'informer que cet artiste ne reçoit aucun supplément de solde pour le cours qu'il est obligé de faire en exécution de son contrat. Si c'est par des faits aussi dénués de tout fondement que l'Espérance croit pouvoir dénigrer le gouvernement, elle ne manquera pas de s'apercevoir que des argumens aussi facilement

ihre eigene lebhaft Phantasie geschaffen, und gegen die angeblichen Intriguen des Cabinets sich in Ausdrücken vernehmen lassen, deren Indecenz, oder, um uns richtiger auszudrücken, deren Gehässigkeit wir nicht analysiren können, ohne unsere Leser zu beleidigen. Auch in ihrer neuesten Nummer bewegt sich die Hoffnung in diesem engen Kreise, und wirft sich zur Vertreterin von Privatinteressen auf, um, in Uebereinstimmung mit ihrem schwer zu durchschauenden Strategem, gewissermassen das Ministerium auf Kosten des Cabinets wegen Massregeln zu rechtfertigen, deren Verantwortlichkeit nur allein das Ministerium hat, und auch gerne auf sich nimmt.

Die Hoffnung ist ungehalten, dass in dem Gymnasium zu Athen der kürzlich aus Frankreich zurückgekehrte junge Grieche, Hr. Margaritis, nicht die Stelle des Zeichnungslehrers, Hrn. Lange, eines Deutschen, erhielt. Wir erwidern diesem Journal, dass es sowohl die Intentionen des Gouvernements als auch die Gefühle der Nation schlecht interpretirt, wenn es glaubt, dass ein Mann von so anerkanntem Talente, wie Herr Lange, einzig darum entfernt werden muss, weil er kein geborner Grieche ist, und dass es die freudige Bereitwilligkeit zu verkennen scheint, mit welcher Griechenland fähige Fremde aufnimmt, die es zu ihrem Adoptiv-Vaterlande erwählen, und ihre Dienste ihm anbieten. Aber, sagt die Hoffnung, Herr Lange muss entfernt werden, weil er seinen Urlaub eigenmächtig überschritten hat. Die Hoffnung ist in der That eine strenge Richterin! Wenn auch Herr Lange gefehlt hat, so glauben wir nicht, dass auf den ersten Fehltritt dieser Art die Strafe der Entlassung zu setzen ist; wir sind im Gegentheile der Meinung, dass in einem solchen Falle für den Mann von Bildung und Gefühl schon der blosser Verweis eine empfindliche Strafe ist. Ueberdies glauben wir, dass das Gouvernement mit einiger Rücksicht gegen einen Mann verfahren könnte, der, wie Herr Lange, von anerkannter Fähigkeit und Nützlichkeit ist.

Hinsichtlich des Herrn Nikolaidès, Léviadiefs dessen materielle Interessen die Hoffnung mit einer grössern Wärme vertritt, als er selbst, hegen wir die Ueberzeugung, dass er, als er seine freien Stunden der Universität zu widmen sich entschloss, dies in einer weit edlern Absicht gethan hat, als die Hoffnung ihm unterschieben will, und dass er dabei nicht die Zulage von 100 Dr., sondern die ehrende Auszeichnung vor Augen hatte, seine Kenntnisse zum Nutzen und Frommen der griechischen Jugend anzuwenden. Ebenso glaubte auch der Staatssecretar des Unterrichts, der die Interessen der Staatskasse mit der Gewinnung des Herrn Nikolaidès für die Universität zu vereinigen suchte, nicht darauf bestehen zu müssen, dass derselbe zu seinem Gehalte als Ministerialassessor in dem Ministerium des Unterrichts, wo er ohnehin nicht sehr in Anspruch genommen ist, noch eine weitere Zulage erhalte.

Aber das ist noch nicht alles. Das Gouvernement hatte in der Absicht, nach Möglichkeit für die Erhaltung und theilweise Restauration der Alterthümer zu sorgen, etwa vor einem Jahre einen Bildhauer aus Italien berufen, mit der Verpflichtung, nicht nur mit der Restauration von Antiquitäten sich zu befassen, sondern auch, wenn er dazu aufgefordert würde, Unterricht in der Bildhauerkunst zu ertheilen. Nachdem nunmehr die Universität eröffnet ist, in deren Räumen auch der Unterricht in der Bildhauerkunst ertheilt werden kann, und nachdem die Regierung dem Bildhauer ein besonderes Atelier eingeräumt hat, forderte sie denselben kürzlich auf, zur vollkommenen Erfüllung seiner Verpflichtungen einige Zöglinge um sich zu versammeln und seinen Unterricht zu beginnen. Auch hieran hat die Hoffnung etwas zu tadeln gefunden. Das Gouvernement, sagt sie, bezahlt Professoren der Bildhauerkunst etc. Wenn sie sich aber die Mühe gegeben hätte, sich genauer zu erkundigen, so würde sie in Erfahrung gebracht haben, dass dieser Künstler für seinen Unterricht nicht besonders bezahlt wird, sondern sich damit nur der früher eingegangenen Verpflichtung erledigt.

Wenn die Hoffnung glaubt, mit so schwachen Waffen das Gouvernement bekämpfen zu können, so verfehlt sie ihre Absicht, denn sie gibt durch Angriffe der Art selbst die Mittel an die Hand, ihre unhaltbaren Argumente zu entkräften und unschädlich zu machen.

— Da Herr Choidas selbst die Sache wegen der

του πρωτοκόλλου τούτου ευχαρίστως ποριζόμεθα...

Εξ ατμόπλοια έπροσδιωρίσθησαν δια την υπηρεσίαν της...

Το πρώτον ατμόπλοιο ο Αρχιδουξ Λουδοβίκος της...

Το δεύτερον ο Αρχιδουξ Ιωάννης της Αυστρίας, είναι...

Το τρίτον ο Κόμης Καλοβράτ θέλει εκτελεί τον μετα...

Το τέταρτον ο Πρίγκιψ Μετερνίχ, θέλει διευθύνεσθαι...

Η υπηρεσία αυτή θέλει κανονισθή με τρόπον ώστε κέν...

Όταν το πέμπτον ατμόπλοιο ο βαρώνος Έιχ-Χόφφ...

ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ

- του Ατμοπλοίου υπ' Αριθμόν Β'.
Ο Ιωάννης Αρχιδουξ της Αυστρίας.
Κατά τον Πρώτον αυτοῦ διαπλοῦν ἀπὸ Τεργέστης...

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ.

22 Ιουνίου. Θάνατος του βασιλέως της Αγγλίας.
Ο Γουλιέλμος Δ', βασιλεύς της Αγγλίας μετέλαβε τον βίον...

refutés affaiblissent sa cause plutot qu'ils ne la sau-

M. Coïdas étant à ce qu'il parait impatient de
mettre le public au courant de l'affaire des bois de
pins de Mégare, nous nous bornerons de notre côté...

Navigation à la Vapeur.

Nous avons sous les yeux le protocole de la Sé-
ance tenue le 9 avril par le Lloyd Autrichien à Tri-
este, où nous relevons avec plaisir les détails sui-

6 bateaux à Vapeur sont destinés au service du
Levant, dont 4 seront terminés vers le mois de
juin.

Le 1 bateau « l'Archiduc Louis d'Autriche, par-
tira pour Ancône, Corfou, Patras, Athènes, Syra,
Smyrne et Constantinople, où il s'arrêtera pour...

Le 2d « l'Archiduc Jean d'Autriche » est destiné
à faire le voyage d'Ancône à Corfou, Patras, et Syra
en retournant par Athènes, Patras et Corfou jus-

Le 3me „ Le comte Kolowrat, „ fera le trajet de
Trieste à Ancône, deux fois par semaine au moins.

Le 4me „ le Prince Metternich „ se rendra di-
rectement de Trieste par Corfou, Patras et Athè-
nes, à Syra, où il s'arrêtera pour entreprendre...

Le service sera réglé de telle manière que Sy-
ra en soit le centre-

Lorsque le 5e bateau à Vapeur „ le Baron Ei-
choff, „ et le 6me „ le Sultan Mahmoud, „ auront
été achevés, on réorganisera le service en prenant...

ITINERARIO.

Table with columns for departure/arrival points (Trieste, Ancona, Corfu, Patras, Athens, Smyrna) and times/durations.

In Sira questo vapore n° 2 s'incontrera con quello n° 1 di Cons-
tantinopoli e Smirne, con il quale i passeggeri per quelle destina-
zioni possono proseguire il loro viaggio.

EXTÉRIEUR.

Guillaume IV, Roi d'Angleterre, est mort le 30 juin dans la

Fichtenverpachtung in Megaris zur Oeffentlich-
keit gebracht hat, so begnügen wir uns, ihm zu er-
widern, dass er selbst, wenn er nicht an Gedäch-
tenschwäche leidet, zugestehen muss, dass die vor-

Es liegt das Protokoll der Versammlung der
cesterreichischen Lloyds-Gesellschaft vom 9. A-
pril vor uns. Wir entnehmen mit Vergnügen dar-

Das erste Dampfschiff, «Erzherzog Ludwig von
Oestreich,» wird nach Ankona, Corfu, Patras, A-
then, Syra, Smyrna und Konstantinopel gehen,

Das zweite Dampfschiff, «Erzherzog Johann von
Oestreich,» ist für die Fahrt zwischen Ankona,
Corfu, Patras und Syra bestimmt, und wird alle 15

Das dritte, «Graf Colowrat,» wird wenigstens
zweimal in der Woche den Dienst zwischen Triest
und Ankona machen.

Das vierte, «Prinz Metternich,» wird sich direkt
von Triest über Corfu, Patras und Athen nach
Syra begeben, von wo es alle 15 Tage eine Fahrt...

Der Dienst wird in der Art regulirt werden,
dass die Insel Syra der allgemeine Vereinigungs-
punkt ist.

Wenn der Bau des 5ten und 6ten Dampfschiffes,
«Baron Eichhoff und Sultan Mahmud» vollendet
sein wird, so wird der Dienst auf den Grund der...

COURS

des Dampfschiffes unter Nr. 2.

JOHANN ERZHERZOG VON OESTREICH
bei seiner ersten Fahrt von Triest nach Syra und
zurück.

- Abfahrt von Triest am 22. Juli Mittags; Stunden der Reise 16.
Ankunft in Ankona am 23. früh 4 Uhr; Dauer des Aufenthal-
tes in Ankona 8 Stunden.

την μεταρρυθμίαν των βουλών. Μακρὰν ὄν ἐτι τοῦ θρόνου εἶχε πολὺ μῆκος μετὰ τῶν ὑπερμάχων τῆς μεταρρυθμίσεως καὶ βασιλευσας ἔμεινε πιστὸς εἰς τὰς πολιτικὰς του ἀρχὰς καὶ σχέσεις, καὶ ἡ μεταρρυθμίσις ἐξετελέσθη. Διὰ τὴν πράξιν του ταύτην θέλει πρὸ πάντων δεξιῶσθαι εἰς τὰς ἐπερχομένας γενεάς, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ ζωῆς του ἦδη ἀπελάμβανε τὴν δόξαν ταύτην διότι ἡ ἐγγνώμων Ἀγγλία τὸν ἐπεκαλεῖ βασιλέα τῆς μεταρρυθμίσεως.

Ὁ Γουλιέλμος Δ' εἶχε προσδιορισθῆ ἀπὸ τὴν οἰκογενεῖάν του διὰ τὰ ναυτικά, καὶ ὡς δούξ τῆς Κλαρέντζης ἔλαβεν μέρος εἰς πολλὰς ναυτικὰς ἐκστρατείας. Ἡ Περίστασις αὕτη συνετέλεσε τὰ μέγιστα εἰς τὸ νὰ καταστήσῃ τὸ ὄνομα του δημόδες εἰς ὅλας τὰς λέξεις τῶν πολιτῶν, διότι ἡ Ἀγγλία χρεωστῆ κατὰ μέγα μέρος τὴν δύναμιν, τὴν μεγαλειότητα καὶ τὴν εὐδαιμονίαν της εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ναυτικῶν της δυνάμεων. Ὁ Γουλιέλμος εἶχε νέον ὄρθον, καὶ ἀκριβῶς φιλοδίκαιον χαρακτήρα, ὥστε ἀπελάμβανε γενικὸν σῆμα καὶ ὑπόληψιν ὅταν ἦτον ἀκόμη τρίτος ἡγεμὼν τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας, ζῶν εἰς Λονδίον ζῶν ἦσυχον καὶ μεμακρυσμένην τῶν διοικητικῶν πραγμάτων. Ὁ δούξ τῆς Κλαρέντζης ἔλαβε μέρος τι εἰς τὰς διαφιλονεικῆσεις τῆς βουλῆς τῶν λόρδων ἐπὶ τοῦ ὑπουργείου τοῦ Πιτ, κατὰ τοῦ ἰσίου ἀντεφέρετο, καὶ ἐπρόφερεν εἰς διαφόρους σπουδαίας ὑποθέσεις, λόγους ἀξιοσημειώτους ἔχει τὸσον διὰ τὴν λαμπρότητα τῆς φράσεως ὅσον διὰ τῶν ἰδίων τὴν ἀλήθειαν, καὶ τῶν φρονιμῶν τὴν εὐρότητα. Ἡ ἱστορία ἀναφέρεισα ποτὲ τὸν Γουλιέλμον Δ' θέλει διηγεῖται ἐτι ὅ τιμὴν χαρακτήρος οὗτος βασιλεὺς διεύθυνε τὴν Ἀγγλίαν εἰς περίοδον ἐποχῶν δυσχερῶν, καὶ τὴν ὠδήγησεν ἐπιτηδείως δι' εἰρηνικῆς μεταβάσεως πρὸς νέον μέλον προπαρασκευαζόμενον εἰς αὐτὴν ἀπὸ τὴν μεταρρυθμίαν τῶν θεσμῶν της.

Ἡ ἡγεμονία Βικτωρίας, ἦδη ἀνασσα τῆς Ἀγγλίας, εἶναι θυγάτηρ τοῦ δουκὸς τῆς Κέντης, μικροτέρου ἀδελφοῦ τοῦ Γουλιέλμου Δ' καὶ τῆς πριγκιπέσσης Μαρίας Λουίζας Βικτωρίας Σὰξ Κοβούργης, ἀδελφῆς τοῦ βασιλέως τῶν Βέλγων.

Τὴν 24 τοῦ παρελθόντος Μαΐου ἐφάσεν εἰς ἐνηλικίαν, προσδιοριζομένη ἀπὸ τοὺς Ἀγγλικούς νόμους διὰ τὴν διαδοχὴν τοῦ θρόνου εἰς τὸ 18 ἔτος τῆς ἡλικίας, καὶ ἀποθανόντος τοῦ πατρὸς της ἀνέλαβεν αἶψα ἀντιβασιλείαν ἢ ἐπιτροπείαν ἀμέσως τὴν διοικισιν μεγάλου λαοῦ. Ἡ πολυχρόνιος προσδοκία τοῦ συμβάντος τούτου ἐσυνήθισεν εἰς αὐτὸν τὰς καρδίας τῶν Ἀγγλων, καὶ προσεποίησεν εἰς τὴν νέαν ἡγεμονίδα τὴν ἀφοσίωσίν των, τὴν ὅποιαν μένει μόνον εἰς αὐτὴν τοῦ λοιποῦ νὰ διατηρήσῃ. Εἶθε ἡ βασιλεία της εἰς τοὺς δυσκόλους τούτους καιροὺς ὡς πρὸς τοὺς βασιλεῖς ὅ ἀνακαλεῖται εἰς τὴν Ἀγγλίαν τὰς εὐδαίμονας ἐκείνας ἐποχὰς τῶν δύο τελευταίων βασιλευσῶν, αἵτινες ἐλάμπρυνον τὸν βρετανικὸν θρόνον! Ἀλλ' ἡ νέα βασιλεῖς, ἂν πρέπη νὰ πιστεύσωμεν ὅσους τὴν γνωρίζουν ἐκ τοῦ πλησίον, εἶναι προπαρασκευασμένη θεῶν διὰ μέλλον, τοῦ ὅποιου νοεὶ ἔλην τὴν ἔκτασιν, καὶ ὁ νοῦς της δὲν εἶναι τῆς θέσεώς της κατώτερος.

Ἡ δουκίσσα τῆς Κέντης φυσικῶ λόγῳ θέλει λάβει, καὶ ἰδίως κατ' ἀρχὴς τῆς βασιλείας τῆς θυγατρὸς της μέγα μέρος ἐπιρροῆς εἰς τὴν κυβερνήσιν. Λέγεται πρὸ τίνος, καὶ ἴσως σφαλέρως, ἐτι εἶχε δεδομένας ὑποσχέσεις εἰς τὸν λόρδον Δουρῆμ, τὸν γαμβρὸν τοῦ λόρδου Γρέυ, καὶ τὴν σύμμερον πρέσβυν τῆς Ἀγγλίας εἰς τὴν Πετρούπολιν. Ἄν τοῦτο ἔρχεται ἀληθείας, καὶ ἡ νέα βασιλεῖς δίδουσα τὴν ἐμπιστοσύνην της εἰς τὸν λόρδον Δουρῆμ, τὸν ἐκλέξῃ πρέσβυν τοῦ νέου ὑπουργείου της, ἡ κυβερνήσις ἦθελε φανῆ διὰ τοῦτο κλινοῦσα εἰς τὸ ῥιζικὸν ἢ ἄκρον φιλελεύθερον κόμμα, ἢ τοῦλάχιστον ἦθελε μεταβῆ εἰς ἄλλον τινὰ βαθμὸν τοῦ οὐγγαλικῶ κόμματος. Ἀλλ' οὐδεμία τοιούτου εἰδους μεταβολὴ δὲν εἶναι πιθανὴ διὰ τὸ προσεχές. Ἡ συντήρησις τοῦ παρόντος ὑπουργείου δὲν ἀμφισβῆται, καὶ εἰς τὴν μεταβάσιν ταύτην ἀπὸ βασιλείας εἰς βασιλείαν θέλει τοῦτο ὑποστηρίξῃ ὑπὸ τῆς βουλῆς. Ἀλλ' ἐφ' οὗ ἀπαξ ἡ μεταβάσις γίνηται, αὕτῃ ἡ ἰδία βουλὴ τῶν κοινοτήτων πρέπει ὅ ἀνανοεθῆ. Τὸ Ἀγγλικὸν σύνταγμα ἀπαίτει τὴν διαλύσιν της ἐντὸς ἑξ ἡμερῶν ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ βασιλέως.

Ὁ θάνατος τοῦ Δ' Γουλιέλμου ἐπιφέρει καὶ ἄλλην μεταβολὴν ἔχει τὸσον σπουδαίαν διὰ τὴν Ἀγγλίαν, ὅσον διὰ τὴν Εὐρώπην. Ὁ θρόνος τοῦ Ἀνοβέρου, σμενωμένος ἀπὸ τῆς βασιλείας τοῦ Γεωργίου Α' μετὰ τῆς Ἀγγλίας, ἀποσπάται ἦδη ἀπὸ αὐτὸν, διότι κατὰ τὸν Ἀνοβερικὸν νόμον δὲν δύναται νὰ μεταβῆ εἰς γυναῖκα. Διὰ τοῦτου ἡ Ἀγγλία δὲν στερεῖται πίστεως, διότι τὸ Ἀνοβερὸν τῆ εἰδιὸν μόνον αἰτίαν νὰ ἐμπλέκεται εἰς τὰς διασπάρσεις τῆς στερεῆς ἑριδῆς δὲν ἀπελάμβανε τίποτε ἀπὸ αὐτῶν, καὶ ἡ δὲ αὐτοῦ ἐπιρροὴ της εἰς τὴν Γερμανικὴν δίκαιαν ἦτον μικροτάτη. Εἰς τὸ Ἀνοβερὸν θέλει βασιλεύσει ὁ δούξ τοῦ Κομβερλάνδ.

Τοιαῦτα εἶναι τὰ ἄμεσα καὶ βέβαια ἀποτελέσματα τοῦ θανάτου τοῦ βασιλέως τῆς Ἀγγλίας. Αἱ φαντασίαι θέλου βεβαίως περιτονηθῆ τὴν νέαν βασιλείαν, διὰ νὰ τὴν ἐλπίσῃ ἐκάστη πρὸς ἑαυτήν. Ἀλλ' αἱ γενικαὶ ἐκλογαὶ θέλου ἐντὸς ὀλίγου ἀποδείξει ἐκάστη τὴν δύναμιν, καὶ θέλου ὑποδείξει εἰς τὴν βασιλείαν τὴν ἑδὴν, τὴν ὅποιαν χρεωστῆ νὰ βαδίσῃ ὑπεράνω αὐτῶν, ἀκούουσα μόνον τὰς εὐχὰς τοῦ ἔθνους, καὶ ἀποβλέπουσα εἰς αὐτοὺ τὴν ἀγάπην.

— 23 Ἰουν. Ἡ βασίλισσα τῆς Ἀγγλίας παρεβύθη τὴν 20 Ἰουν. εἰς τὸ συμβούλιόν της, ὅμιλλεσα τὰ ἀκόλουθα:

Τὸ σκληρὸν καὶ θλιβερὸν συμβῆν, τὸ ὅποιον ἀφῆρπασε τὴν αὐτοῦ Μ τὸν ἀγαπητὸν μου θεῖον ἀπὸ τοὺς κόλπους τοῦ ἔθνους, μ' ἐπεβάλλει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ κυβερνήσω τὸ βασιλεῖον τοῦτο. Ἡ τρομερὰ αὕτη εὐθύνη μὲ προσβάλλει τοσοῦτον ἀπροδοκῆτως, μὲ ἀνατίθεται εἰς ἐποχὴν τοσοῦτον νεαράν τῆς ζωῆς μου, ὥστε ἦθελα αἰσθανθῆ τὰς δυνάμεις μου ἐκλειπούσας καὶ δὲν ἦθελα ὑποφέρει τὸ βάρος, ἂν δὲν ἐσπέρηζον ὑπὸ τῆς ἐλπίδος ἐτι ἡ θεία πρόνοια, ἣτις μ' ἐκάλεσεν εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν χρεῶν τούτων, θέλει μοὶ χορηγήσει καὶ τὴν ἀναγκαίαν δύναμιν διὰ νὰ ἐκπληρώσω αὐτά, καὶ ἐτι θέλω εὖρει εἰς τὴν καθαρότητα τῶν σκοπῶν μου καὶ εἰς τὸν ὑπερ τοῦ δημοσίου συμφέροντος ζῆλόν μου τὴν βοήθειαν καὶ τὰ μέσα, τὰ ὅποια συνήθως προμηθεύει μάλλον προεθετικῆ ἡλικία, καὶ μακροτέρα πείρα. Ἐχω πᾶσαν πεποιθῆσιν εἰς τὴν φρόνησιν τῆς βουλῆς καὶ εἰς τὴν ἀγάπην καὶ τὴν εὐκρίνειαν τοῦ λαοῦ μου. Θεωρῶ ὡς εὐνοϊκὴν περίστασιν ἐτι διαδέχμαι μονάρχην, τοῦ ὅποιου τὸ ὄνομα κατέστη ἀντικείμενον κινουῦ ὀσμῆς καὶ ἀγάπης, διὰ τὸ δινηκεῖς σέβας του διὰ τὰ δικαιώματα καὶ τὰς ἐλευθερίας τῶν ὑπκόων του, καὶ διὰ τὴν ὑπερ τῆς βελτιώσεως τῶν νόμων καὶ τὴν θεσμῶν πρόνοιάν του. Ἀνατραφεῖσα εἰς τὴν Ἀγγλίαν ὑπὸ τὴν πεφωτισμένην καὶ φιλόστοργον διευθύνσιν ἀγαπητοτάτης μητρός, ἐμαθα ἐκ παιδικῆς μου ἡλικίας νὰ σέβωμαι καὶ ν' ἀγαπῶ τὸ σύνταγμα τῆς πατρίδος μου. Θέλω καταβάλλει πᾶσαν φροντίδα εἰς τὸ νὰ ὑποστηρίξω τὴν προτεσταντικὴν θρησκείαν, ὅποιαν ὁ νόμος τὴν παρεδῆχθη, ἐξασφαλίξουσα σύγχρονως εἰς πάντας πλήρη θρησκευτικὴν ἐλευθερίαν. Θέλω μετὰ δραστηριότητος ὑπερασπισθῆ τὰ δικαιώματα ὅλων τῶν τάξεων τῶν ὑπκόων μου, καὶ θέλω συντελέσει μεθ' ὅλης τῆς δυνάμεώς μου εἰς τὴν εὐδαιμονίαν των.

nuit, au château de Windsor. Il était né le 21 août 1765, et mourut par conséquent à sa soixante-troisième année.

On sait qu'il ne laisse pas d'enfants légitimes, et que la couronne d'Angleterre passe à sa nièce, fille du duc de Kent, quatrième fils de Georges III.

Le nom de Guillaume IV restera lié au plus grand événement de l'histoire d'Angleterre, depuis la révolution de 1688, événement qui est à lui seul une révolution tout entière, la Réforme parlementaire. Loin du trône, ce prince avait combattu dans les rangs du parti qui avait pris la Réforme pour devise. Appelé à la couronne, il resta fidèle à ses anciennes liaisons politiques, et la Réforme s'accomplit. Ce sera son plus beau titre aux yeux de la postérité; déjà même il jouissait de cette gloire, car la reconnaissance de l'Angleterre le désignait souvent sous le nom de Roi de la Réforme.

Guillaume IV avait été destiné par sa famille à la marine. Il a fait honorablement, comme duc de Clarence, plusieurs campagnes de mer, et dans un pays qui doit sa force, sa grandeur et sa prospérité au développement de sa puissance navale, cette circonstance avait beaucoup contribué à rendre son nom populaire parmi toutes les classes de la nation. Il joignait à un sens droit une loyauté de caractère qui ne s'est jamais démentie, et qui lui avait concilié l'estime et le respect de tous, quand il n'était encore que troisième prince du sang, vivant à Londres fort retiré de la cour, et tout-à-fait étranger à la direction du gouvernement. Le duc de Clarence a pris pendant quelque temps, sous le ministère de M. Pitt, dont il était l'adversaire, une certaine part aux débats de la Chambre des Lords, et il y a prononcé, sur plusieurs questions importantes, des discours moins remarquables par l'éclat de la parole que par la justesse des idées et la rectitude des intentions. Quand l'histoire parlera de Guillaume IV, elle dira que ce prince honnête homme a fait heureusement traverser à l'Angleterre une époque difficile, et qu'il a ménagé avec adresse une transition paisible vers l'avenir nouveau que lui prépare la réforme de ses institutions.

La princesse Victoria, aujourd'hui reine d'Angleterre, est fille du duc de Kent, frère puiné du Guillaume IV, et de la princesse Marie-Louise Victorie de Saxe-Cobourg, sœur du Roi des Belges. Elle a atteint le 24 mai dernier sa majorité, que les lois anglaises fixent à dix-huit ans pour la succession à la couronne, et elle est entrée sans tutelle ni régence, par la mort du Roi son oncle, dans le plein exercice de la souveraineté sur un grand peuple. Tous les vœux, depuis long temps fixés sur elle, se sont habitués à cette perspective, et elle n'a plus qu'à conserver sur les cœurs un empire qui lui est déjà tout acquis. Puisse son règne, dans ces temps si rudes pour les souverains, rappeler à l'Angleterre le bonheur et la gloire des deux derniers règnes de femmes qui ont fait l'honneur du trône britannique! Au reste, s'il faut en croire tous ceux qui ont approché cette jeune princesse, la nouvelle reine d'Angleterre est dignement préparée à remplir ses hautes destinées. Elle en comprend, dit-on, toute la grandeur, et son intelligence est au niveau de sa position.

La duchesse de Kent est naturellement appelée à exercer, sur tout dans les commencemens du règne de sa fille, une grande part d'influence sur le gouvernement. On lui attribue depuis quelque temps, peut-être à tort, des engagements pris avec lord Durham, gendre de lord Grey, aujourd'hui ambassadeur de la Grande-Bretagne auprès de la cour de Russie. Si cela était vrai, et si la confiance de la jeune Reine se portait sur lord Durham, pour en faire le chef d'un ministère nouveau, le gouvernement semblerait faire un pas vers le parti whig-radical, ou du moins le pouvoir passerait à une nuance différente de l'ancien parti whig. Mais aucun changement de ce genre n'est probable dans un avenir très rapproché. On ne met pas en doute la maintien du ministère actuel, qui peut compter dans ce passage d'un règne à un autre sur l'appui de la Chambre des Communes. Mais une fois la transition opérée la chambre des communes elle-même devra subir un renouvellement. La Constitution anglaise exige sa dissolution dans les six mois qui suivent la mort du Roi.

Le décès de Guillaume IV amène un changement d'un autre ordre, moins important pour l'Angleterre que pour l'Europe. La couronne de Hanovre, réunie depuis l'avènement de George Ier. à celle de la Grande-Bretagne s'en sépare, parce qu'elle ne tombe point en quenouille, comme on l'aurait dit dans notre vieux droit féodal. Ce n'est pas une perte pour l'Angleterre, qui n'avait vu trop souvent dans la possession du Hanovre qu'un fâcheux motif de se mêler aux querelles du continent. L'Angleterre n'en retirait rien et n'y avait trouvé qu'une bien faible source d'influence à la Diète de la Confédération germanique. C'est le duc de Cumberland qui va régner en Hanovre.

Telles sont les conséquences immédiates et certaines de la mort du Roi d'Angleterre. Les partis ne manqueront pas de s'agiter autour de la jeune Reine pour les faire tourner à leur profit. Mais les élections générales auront bientôt donné la mesure de leur puissance et tracé à la souveraine la route qu'elle doit suivre au dessus d'eux, pour ne s'occuper que des vœux et ne rechercher que les sympathies de la nation.

— Sa très excellente Majesté la Reine, étant présente en son conseil, a daigné faire la déclaration suivante:

« La cruelle et triste perte que vient de faire la nation par la mort de S. M. mon oncle bien aimé, m'a imposé le devoir de gouverner ce royaume. Cette responsabilité terrible me frappe si soudainement, elle m'est dévolue à une époque si peu avancée de ma vie, que je me sentirais faiblir, écrasée sous le poids de ce fardeau, si je n'étais soutenue par l'espoir que la divine Providence qui m'a appelée à remplir cette mission, me donnera la force nécessaire pour m'en acquitter, et que je trouverai dans la pureté de mes intentions et dans mon zèle pour le bien public, l'appui et les ressources qui sont d'ordinaire le partage d'un âge plus mûr et d'une plus longue expérience. Je mets toute ma confiance dans la sagesse du Parlement et dans l'affection et la loyauté de mon peuple. Je regarde comme un avantage tout spécial de succéder à un monarque dont le nom est devenu

Diese beiden Dampfschiffe werden sich von nun an in Syra begegnen, und das in Nr. 2 wird stets in freier Kommunikation mit Griechenland sein.

Genauere Aufschlüsse erteilt der österreichische Consul-Agent in Piræus, der zugleich Agent der österreichischen Lloyd-Gesellschaft ist.

AUSLAND.

Grossbritannien. Tod des Königs von England.

Wilhelm IV, König von England, hat in der Nacht des 26. Juni im Schlosse Windsor das Zeitliche gesegnet. Er war geboren am 21. August 1765, und erreichte also ein Alter von fast 73 Jahren. Es ist bekannt, dass er keine legitimen Kinder hinterliess, und dass darum die Krone von England auf seine Nichte, die Tochter des Herzogs von Kent, vierten Sohnes Georg III., übergeht.

Der Name Georg IV. wird in der Geschichte Englands durch eines der wichtigsten Ereignisse seit der Revolution von 1688 fortleben, ein Ereigniss, das selbst eine Revolution zu nennen ist, — wir meinen die Parlamentsreform. Als er noch fern vom Throne stand, hatte er für die Reform gekämpft; als König blieb er seinen politischen Grundsätzen getreu, und die Reform wurde verwirklicht. Dafür wurden seinen Namen kommende Geschlechter preisen, so wie er denn schon bei seinen Lebzeiten den Ruhm genoss, von dem dankbaren England der Reform-König genannt zu werden.

Wilhelm IV. war von seiner Familie für den Seedienst bestimmt, und er wohnte als Herzog von Clarence mehreren Seegefechten bei. Dieser Umstand trug mächtig dazu bei, in einem Lande, das, wie England, seine Macht, seine Grösse und sein Glück grossentheils der Entwicklung seiner Seemacht verdankt, Wilhelms Namen bei allen Klassen der Nation populär zu machen. Wilhelm IV. hatte einen geraden Sinn und einen äusserst rechtlichen Charakter, so dass er schon damals die allgemeine Achtung und Ehrfurcht besass, als er noch als der dritte Prinz des königlichen Hauses in London ruhig und entfernt von den Verwaltungsgeschäften lebte. Der Herzog von Clarence nahm einigen Antheil an den Debatten der Kammer der Lords unter dem Ministerium Pitt, dessen Gegner er war, und hielt bei verschiedenen wichtigen Fragen Vorträge, die sich nicht sowohl durch das Glänzende des Ausdrucks, als durch die Richtigkeit seiner Ansichten und die Rebllichkeit seiner Intentionen auszeichneten. Wenn die Geschichte von Wilhelm IV. spricht, so wird sie anerkennen, dass dieser ehrenhafte Prinz England unter höchst misslichen Zeitumständen regierte, und dass er es mit grossem Geschick auf friedlichem Wege einer neuen Zukunft zuführte, die ihm die Reform seiner Institutionen bereitet.

Die Prinzessin Viktorie, nunmehr Königin von England, ist die Tochter des Herzogs von Kent, jüngeren Bruders Wilhelm IV, und der Prinzessin Marie Louise Viktorie von Sachsen-Coburg, Schwester des Königs von Belgien. Am 24. des verflossenen Monats Mai erlangte sie ihre Volljährigkeit, die von den englischen Gesetzen für die Thronfolge auf das 18. Lebensjahr festgesetzt ist, und übernahm nach dem Tode ihres Oheims ohne Regentschaft oder Vormundschaft unmittelbar die Regierung eines grossen Volks. Da man dieses Ereigniss längst voraussah, so waren auch längst aller Augen auf sie gerichtet, und es bleibt ihr nichts zu thun übrig, als die Herzen sich zu erhalten, die sie bereits gewonnen hat. Möge ihre Regierung unter diesen für die Regenten schwierigen Verhältnissen in England die glücklichen Zeiten der zwei letzten Königinnen erneuern, welche den britischen Thron mit so viel Ruhm und Glanz umgaben! Wenn wir denen Glauben schenken dürfen, welche diese junge Prinzessin näher kennen, so ist die Königin von England zu ihrer erhabenen Bestimmung würdig vorbereitet; sie begreift vollkommen die Grösse und das Gewicht derselben, und ihr Geist entspricht ihrer erhabenen Stellung.

Die Herzogin von Kent wird natürlicher Weise, und zwar besonders im Anfange der Regierung ihrer Tochter, einen bedeutenden Einfluss auf die Administration ausüben. Man sagt seit einiger Zeit, vielleicht irrtümlich, dass sie dem Lord Durham, Schwiegersohn des Lord Grey und dormaligen englischen Gesandten am Hofe zu St. Petersburg, Anerbietungen gemacht habe, die diesem edlen Lord einen grossen Einfluss auf die Regierungsgeschäfte sichern würden. Wenn dies wahr ist, dass die junge Königin dem Lord Durham ihr Vertrauen schenkt, um ihn etwa zum Chef eines neuen Ministeriums zu machen, so würde dadurch die Regierung auf die whig-radicalen Parthei sich neigen, oder wenigstens eine von der alten Whigparthei verschiedene Nuance bilden. Zur Zeit hat eine solche Veränderung noch keine Wahrscheinlichkeit für sich. Man zweifelt nicht an der Erhaltung des jetzigen Ministeriums, und es wird selbst bei diesem Uebergange von einem Regenten zum andern vom Hause der Gemeinen unterstützt werden. Aber diese Veränderung in der Person des Regenten hat auch die Erneuerung des Hauses der Gemeinen zur Folge. Die englische Constitution verlangt die Auflösung desselben innerhalb 6 Monaten nach dem Tode des Königs.

Der Tod Wilhelms IV. führt noch eine andere Veränderung mit sich, die weniger für England als für das übrige Europa von Wichtigkeit ist. Die Krone von Hannover, die seit der Regierung Georg I. mit der von Grossbritannien vereinigt ist, wird nunmehr getrennt, weil dieselbe nach dem hannoverschen Erbfolgesetze nicht auf die weibliche Linie übergehen kann. England verliert dadurch nichts, denn der Besitz von Hannover gab ihm nur die unangenehme Veranlassung, sich in die Streitigkeiten des Continents einzumischen. Auch hatte England davon keinen anderweitigen Vortheil, denn der Einfluss, den es dadurch auf den deutschen Bund gewann, war höchst unbedeutend. Ueber Hannover wird der Herzog von Cumberland regieren.

Πρόταση ἐλάτω εἰς τὰς δύο βουλὰς νὰ διευθυνθῇ ἀναφορὰ πρὸς τὴν βασιλίαν τῆς Ἀγγλίας. Ὁ Λόρδος Μέλβουρ ἐπρότεινε τοῦτο εἰς τὴν βουλὴν τῶν Λόρδων, ὁ δὲ Λόρδος Ρούσελ εἰς τὴν τῶν κοινότητων. Ὑπὸ τοῦς πόδας τοῦ νεωστὶ ἀνυψουμένου Ὄρδου.

Ὁ Δουὲς Οὐελλινγκτὸν καὶ ὁ Κ. Ροβέρτος Πιλλὼς παριστώντες τὸ δικτηρικὸν κόμμα, ὑπετίθριξαν εἰς ἑκατέραν τῶν βουλῶν τὴν πρότασιν τῶν ὑπορχῶν, καὶ δύο ἀναφορὰ ἀπεραιοσθησαν.

Ἀπὸ τὰς γενόμεναις κοινοποιήσεσι εἰς τὰς βουλὰς ἐξίγεται ὅτι ἡ διάλυσις τῆς βουλῆς τῶν κοινότητων θέλει γίνεαι ἀμέσως μετὰ τὴν ψηφοφορίαν τοῦ οὐνομικῶς νόμου.

— Ἐφημερίς τῆς Φραγκοφρουρτικῆς, 19 Ἰουνίου.

Κατὰ τὰς τελευταίας τοῦ Αὐγούστου ἡμέρας θέλουν συνελθεῖν περὶ τὴν πόλιν Βορνεσίνσκην (περικτὴ 20 Γερμ. μίλιαν ἀπέχουσαν τῆς Ὀδησοῦ), μίαν τῶν πρωτίτων πόλεων τῶν ἰππικῶν ἀπεικῶν, ἅλα τὰ ὑπὸ τὴν διαίκασιν τοῦ κόμητος Βίττ, γενικοῦ ἐπιθεωρητοῦ τῶν ἰππικῶν ἀπεικῶν, στρατεύματα. Συνίστανται δὲ αὗται εἰς τέσσαρα σώματα ἰππικῶν, διηρημένα εἰς 32 συντάγματα καὶ ὑποδιηρημένα εἰς 350 ἑλὰς, σχηματίζοντα ἐν ὅλῳ ὑπὲρ τοὺς 40,000 ἰππεῖς, ἔχοντα καὶ 16 κανονιστάσι, πρὸς 8 πυρεβόλα τὸ κανονιστάσιον ἐν ὅλῳ 128 πυρεβόλα ἐλαφροῦ ἰππικῶν. Ὁ μέγας εὐτος ἔχει θέλει ἐκτελεσεῖ στρατιωτικὰ κινήματα ἐνώπιον τῆς Α. Μ. τοῦ αὐτοκράτορος, ὅστις θέλει μεταθεῖ ἐκεῖσε κατὰ τὰς πρώτας τοῦ Σεπτεμβρίου ἡμέρας συναδευόμενος ἀπὸ τῆν Α. Μ. τὴν αὐτοκρατορίτσαν, ἐν μέρος τοῦ διπλωματικοῦ σώματος, καὶ λαμπρῶν καὶ πολυάριθμων ἀκολουθίαν. Δὲν ἐδυνάθημεν νὰ μάθωμεν τὰ πόνόματα τῶν ξένων ἡγεμόνων ὅσοι θέλουν μεταθεῖ εἰς Ρωσσίαν διὰ νὰ παραρευθῶν εἰς τὸ μεγαλοπρεπὲς τοῦτο θέαμα, τὸ πλεὺν κολοσσαῖον ἀφ' ὅσα μέχρι τοῦδε ἐφάνθησαν τοῦ εἴδους τούτου. Αἱ προπαρασκευαί πρὸς ὑποδοχὴν τῶν Α. Α. Μ. Μ. εἰς Βορνεσίνσκην εἶναι ἀπέρανται, καὶ μεγαλότερα ἀφ' ὅσα ἔγιναν κατὰ τὰ 1835 εἰς Κάλισ.

Ὅλοι οἱ προσκεκλημένοι ὑπὸ τῆς Α. Μ. τοῦ αὐτοκράτορος θέλουν εἶχει κατωκίας ἔχει μόνον εὐχαρίστους, ἀλλὰ καὶ πολυτελεῖς. Ὅλοι θέλουν εἶχει χήματα, ἰππους, τροφὴν καὶ ὑπηρετίας ἀπὸ τῆν αὐτῆν. Μ' ὅλην ὅμως αὐτὴν τὴν πολυτέλειαν, τὰ ἐξέδρα δὲν θέλουν οὔτε καὶ προσεγγίση εἰς τὴν ποσότητα τῶν ἐξ ἑκατομμυρίων ρουβλίων, τὰ ὅποια τινὲς ἐφημερίδες ἀνήγγειλαν, διότι τὰ στρατεύματα, διὰ τὰ ὅποια ὑπολογίζεταί ἡ μεγίστη ποσότης, δὲν θέλουν διαπαντῆσαι περισσότερα, παρὰ ἂν ἡ ἐπιθεώρησις δὲν ἐγίνετο· διότι ἀπὸ τὰ τέσσαρα σώματα τὰ τρία σχεδὸν δὲν ἀλλάζουσι θάσιν, διότι δύο ἐξ αὐτῶν εὐρίσκονται περὶ τὴν Βορνεσίνσκην. Μόνον τὸ σῶμα τῶν Δρακόντων θέλει κάμει ὡς δεκαπέντε ἡμερῶν ἐδοιορίαν, ἀλλὰ φθάσαν ἀπαξ θέλει τραφεῖ ἀπὸ τῆς ἀπειροῦς ζωτοφροῖας τῶν λοιπῶν σωμάτων, τὰ ὅποια θέλουν τὸ ὑποδεχθῆ.

Τὸ σῶμα τοῦτο τῶν δρακόντων, συγκαίμενον ἀπὸ ἐκτὼ συντάγματα, θέλει πρὸ πάντων ἐφελοῦσι τῶν ἐμπειροτέρων τῶν προσοχῶν. Περίεργον διὰ τὴν ἐντέλειαν εἰς τὴν προήχθη τὸ σῶμα τοῦτο εἶναι ἔργον τοῦ βασιλευσέντος αὐτοκράτορος. Μετὰ τὴν ἐκστρατείαν τῆς Πολωνίας ὁ αὐτοκράτωρ περιώρισεν εἰς 8 τὰ πολυάριθμα τῶν δρακόντων καὶ τῶν ἰππέων ἐξῶνων τάγματα. Ἐλέξας δὲ τοὺς ἀρίστους στρατιώτας καὶ ἰππους, ἐνεπιστεύθη αὐτῶν τὴν διαίκασιν εἰς τοὺς ἀρίστους τῶν ἀρχηγῶν τοῦ ἰππικῶν, καὶ ἤθελε ν' ἀφιερῶσθαι ἰδιαιτέρως εἰς αὐτὸ προσοχῆν, ὅλων ν' ἀποδείξῃ ὅτι τὸ μικτὸν τοῦτο ὄλον, τὸ ἐκατεῶν διπλῆν ὑπηρεσίαν, καὶ ἐν ἐπιμέλειαν διὰ τοῦτο καὶ δύσκολον, εἶναι πάσης βελτιώσεως ἐπιδεκτικόν, καὶ δύναται νὰ ἐκπληρῶσθαι τὸν διπλοῦν του σκοπόν, ὅταν γίνῃ ἀντικείμενον ἐμβριθῶς προσοχῆς, καὶ ἀσκίσεως καὶ ἐπιπολέφας ἀδισαίπτου. Πλοσίον καὶ ἐμπρὸς τῶν δρακόντων θέλουν ταχθῆ 54 ἑλὰς θωρακαφόρων τοῦ κόμητος Βίττ, συντάγματα μεγαλοπρεπῆ, ἔξιστα δὲ τὸ ἀνάστημα τῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν ἰππων, καὶ τὴν ἐνδυναμίαν καὶ τὴν τάξιν των.

Ἐκτὸς τούτων θέλουν παρευρεθῆ 12 συντάγματα λοχιοφόρων, καὶ 4 χροσάφων. Ἄλλ' ὅτι πρέπει νὰ ἐκπληρῶσθαι τοὺς παρευρεθισμένους δὲν εἶναι οὔτε ὁ μέγας ἀριθμὸς 40,000 ἰππέων συναλθόντων εἰς τὴν αὐτὴν πεδιάδα, οὔτε ἡ λαμπρὰ τοῦ στρατεύματος τούτου κατάστασις, ἀλλὰ μᾶλλον ἡ περιστασις εἶναι διὰ νὰ συνελθῇ τὸ γιγαντιαῖον τοῦτο ἰππικὸν σῶμα οὔτε εἰς ἰππεὺς δὲν ἀφῆρηθῆ ἀπὸ τὸ πολυάριθμον ἰππικὸν, τὸ ὅποιον συνέχεται μὲ τὰ ἐπιτὰ πεζικὰ σώματα τοῦ μεγάλου στρατοῦ. Ἐντεῦθεν εὐκόλως εὐρίσκαται ὁ ἀριθμὸς τοῦ τακτικοῦ ἰππικῶν τῆς Ρωσσίας· ἕκαστον τῶν ἐπιτὰ σωμάτων τοῦ μεγάλου στρατοῦ συμπεριλαμβάνει καὶ 4400 ἰππεῖς, ἅλα ἐπιμένως ἐμὲν 30800. Προστιθεμένων εἰς αὐτοὺς καὶ τῶν 40000 ἰππέων τοῦ κόμητος Βίττ, καὶ τῶν 16000 τοῦ ἰππικῶν τῆς σωματοφυλακῆς, ὅλομα εἶχει τὴν ποσότητα 86000. Ἄν μετ' αὐτοῦ συμπεριλάβωμεν καὶ τὸ πολυάριθμον ἰππικὸν τοῦ κινάσου, καὶ τοὺς 40000 καζάκους τοῦ Δὸν τοῦς ἑποίους ὁ αὐτοκράτωρ θέλει θεωρήσει ἐφέτος, ὅλομα ἐκτελεσθῆ ἰδέαν τοῦ ἰππικῶν τῆς Ρωσσίας, τὸ ὅποιον εἶναι πρὸς τὸ πεζικὸν τῆς ὡς 1 πρὸς 7.

— Ὁ Κ. Βουτιένιφ, πρέσβυς τῆς Ρωσσίας εἰς Κωνσταντινούπολιν, μετακλήθη εἰς Πετρούπολιν διορισθεὶς εἰς ἄλλαν ὑπηρεσίαν· μέχρι τοῦ διορισμοῦ τοῦ διαδόχου του, ὁ Κ. Φύρμαν, περιμένοντες ἀπὸ τὴν Ἰταλίαν θέλει ἀναλῆθαι τὰς ὑπεθέσεις τῆς πρεσβείας.

— Ἀναγινώσκοντες εἰς τὸν Ταχυδρόμον τοῦ Αὐγούστου, τῆς 15 Ἰουνίου. Πρὸ τινος καιροῦ ὁ Κ. Α. νείος δεκαεπταετής, εἶχε μικρὸν κινιδίον, τὸ ὅποιον ἐχάθευε συνεχῶς. Πρὸ ἐξ περιῶπου ἐβδομάδων τὸ ζῶον ἐγίνεν ἀφαντον. Τὴν δὲ δευτέραν, 5 Ἰουνίου ὁ δυστυχῆς Δ. κατελήθη ἀπὸ φθερῶν ὑδροφροσῆσαν ἀπὸ τῆν ὕπνῳ καὶ ἀπέθνε, μ' ὅλας τὰς ἐσθιείας τῶν ἰατρῶν. Δὲν εἶχε δίσκου διαγασθῆ ἀπὸ τὸν σκύλον του, ἀλλὰ φαίνεται ὅτι αὐτὸς ἔχων ἤδη τὴν λύσσαν, τὴν μετέδωκεν εἰς τὸν κύριόν του γλύφον αὐτὸν μόνον. Προσκαλοῦμεν τοὺς ἰατροὺς, καὶ ἰδίως τοὺς ἐπιφορτισμένους τὴν ἐπιστάσιαν τῆς δημοσίου ὑγείας, νὰ προσέξωσι τὸ φαινόμενον τοῦτο.

— Γράφον ἐκ Διέπτης, τὴν 15 Ἰουνίου.

Σήμερον τὸ πρωῖ, ἐν ᾧ ὁ καιρὸς ἦτον λαμπρότατος, ἐφάνη εἰς τὸν ὀρίζοντα πρὸς ἄρκτον ὠραίας κατωπρισίμης, εἰς τὸν ὅποιον ἐφαίνετο καθαρότατα τὸ παράλιον τῆς Ἀγγλίας. Τὸ φαινόμενον τοῦτο, τὸ ὅποιον ἐξαρτᾶται ἀπὸ ἀγέρας τῆς θερμικρασίας τῆς ξηρῆς καὶ τῆς θαλάσσης, ἀπαντωμέναις πρὸ πάντων κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην τοῦ ἔτους, δὲν εἶναι τόσον σπάνιον ὅσον τὸ νομίζομεν διότι δὲν προσέχουν εἰς αὐτὸ. Ἐξαιτίας αὐτοῦ σπάνεται οἱ ἀρχαῖοι γεωγράφοι ἐνόμισαν ὅτι τὰ Ἀγγλικά παράλια φαίνονται ἀπὸ τὴν κορυφὴν τοῦ πύργου μας τοῦ ἀγ. Παύλου. Τ' ἀποτελέσματα τούτου τοῦ κατωπρισμοῦ εἶναι περίεργα. Ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν ἐφαίνετο μινῆμεραν ὀλιγοκίον πλοίαριον ἐμβαῖνον εἰς τὸν λιμένα μας, καὶ τοῦτο παρετήρηθη ἀπὸ πολλῶν μὲ τρόπον ὅστε δὲν ἐπιδέχεται ἀμφιβολίαν. Ἡ ἐπιστήμη ὅμως

un objet de vénération et d'affection générale, à cause de son respect constant pour les droits et les libertés, de sa sollicitude pour l'amélioration de lois et des institutions nationales. Elevée en Angleterre sous la direction aussi tendre qu'éclairée de la plus affectionnée mère j'ai appris dès mon enfance à respecter et à aimer la Constitution de ma patrie. Je m'étudierai sans cesse à soutenir la religion réformée, telle que la loi l'a établie, assurant en même temps à tous l'entière jouissance de la liberté religieuse. Je protégerai avec fermeté les droits et je contribuerai de tout mon pouvoir au bonheur et au bien-être de toutes les classes de mes sujets.

— Dans les derniers jours du mois d'août doivent se concentrer autour de la ville de Warnesensk (à vingt milles d'Allemagne d'Odessa) un des chefs-lieux de la cavalerie colonisée, toutes les troupes du commandement du général en chef comte de Witt, inspecteur général de toute la cavalerie colonisée; ce sont quatre corps de cavalerie, encadrés en trente-deux régiments et subdivisés en trois cent cinquante escadrons, formant un effectif à cheval de plus de 40,000 sabres avec leurs batteries respectives, seize batteries à raison de huit pièces par batterie; en tout, cent vingt huit pièces d'artillerie volante; cette masse imposante manœuvra sous les yeux de l'Empereur, qui s'y rendra dans les premiers jours de septembre, accompagné de S. M. l'Impératrice, et suivi d'une partie du corps diplomatique et d'une suite brillante et nombreuse. On n'a pu nous nommer ceux des princes étrangers qui se rendront en Russie pour assister à cet imposant spectacle, le plus colossal qui ait jamais existé en ce genre; les préparatifs qui se font à Warnesensk pour recevoir LL. MM. II. et leurs conviés sont immenses, et sur une plus grande échelle que ceux qui ont eu lieu à Kalisch l'année 1835.

Tous ceux qui sont invités par S. M. l'Empereur seront logés non seulement à leur aise, mais ecocore avec toutes les recherches et tout le confort possibles; chacun aura son équipage, ses chevaux de selle, et sera servi par les cuisines et les gens de la cour; cependant, malgré cette riche et attentive hospitalité, les dépenses extraordinaires seront loin d'approcher de la somme de 6 millions de roubles, ainsi que plusieurs journaux l'ont assuré puisque l'entretien de la troupe qui est la rubrique la plus dispendieuse ne coûtera pas plus qu'il n'aurait coûté si la revue n'avait pas lieu. Nous allons nous expliquer: Des quatre corps d'armée, trois corps ne se déplacent presque pas, vu qu'il y en a deux qui sont groupés autour de Warnesensk; ce n'est que le corps des dragons qui aura une quinzaine de marches à faire; une fois arrivé sur les lieux, il sera nourri et entretenu avec les approvisionnements immenses de ses hôtes, les autres corps colonisés.

Ce corps de dragons, huit régiments de onze escadrons chacun, doit attirer l'attention particulière des hommes de l'art. Cette troupe, remarquable par l'état de perfection qu'elle a atteint, au dire de tous ceux qui l'ont vue, est une création nouvelle de l'Empereur régnant. Après la campagne de Pologne, l'Empereur a restreint au nombre de huit ses nombreux régiments de dragons et chasseurs à cheval; il en a formé une élite d'hommes et de chevaux, en a confié le commandement aux officiers généraux les plus distingués de sa cavalerie, et a bien voulu s'en occuper lui-même spécialement, ayant eu à tâche de prouver que cette arme mixte et à double service, par conséquent si difficile, est susceptible du plus haut degré de perfection, et peut atteindre à fond son double but quand on y apporte une attention sérieuse, un exercice assidu et une surveillance incessante. A côté de ces quatrevingt-huit escadrons de dragons et à leur tête se placeront cinquante-quatre escadrons de cuirassiers du comte de Witt, régiments magnifiques où l'élevation de la taille des hommes ainsi que des chevaux, le superbe et la régularité de la tenue ne laissent plus rien à désirer.

Le tableau sera complété par douze régiments de lanciers et quatre de hussards; mais ce n'est ni ce chiffre élevé de 40,000 chevaux, réunis dans la même plaine, ni la beauté de cette troupe qui doivent étonner les assistants, mais c'est la circonstance bien avérée que, pour réunir cette masse gigantesque, il n'y a pas fallu déduire un seul homme à cheval de la nombreuse cavalerie qui est annexée aux sept corps d'infanterie de la grande armée. Partant de là, on parvient facilement à saisir le chiffre de la totalité de la cavalerie régulière en Russie. Puisque chaque corps d'infanterie de l'armée compte aussi dans ses rangs une division de cavalerie légère, 4.400 sabres, les sept corps d'armée présentent un total de 30,800 hommes à cheval; ajoutons à cela les 40,000 lanciers et sabres de la cavalerie colonisée du général comte de Witt, ce qui, tactiquement parlant, forme la cavalerie de réserve, et outre cela les 16,000 hommes de la cavalerie de la garde, nous aurons la somme totale de plus de 86,000 sabres. Quand après cela on ajoute la nombreuse cavalerie employée au Caucase et les 40,000 cosaques que l'Empereur inspectera cette même année dans tous les pays du Don, on aura une idée précise du nombre de la cavalerie russe, qui se trouve dans la proportion d'un septième de son infanterie.

M. Boutenieff appelé à remplir des fonctions publiques à Saint-Petersbourg, partira bientôt. En attendant la nomination de son successeur, M. de Fuhrman, qui arrivera prochainement de l'Italie, dirigera les affaires de l'ambassade. (Gazette d'Augsbourg.) — Vienne, 10 juin.

S. M. l'Empereur a été invité par l'Empereur de Russie à assister aux grandes manœuvres qui auront lieu près d'Odessa; 45,000 hommes doivent être concentrés pour ces évolutions. L'empereur ne pouvant personnellement répondre à cette invitation, a chargé son oncle l'archiduc Charles-Jean de le représen-

Das sind die unmittelbaren Folgen des Todes des Königs von England. Die Particlen werden nicht versäumen, um die junge Königin sich zu drängen, um sie zu ihrem Vortheile zu stimmen. Aber die allgemeinen Wahlen werden in Kurzem die Stärke einer jeden derselben darthun, und der jungen Königin den Weg zeigen, den sie ihnen gegenüber einzuschlagen hat; sie wird, wir hoffen es, nur die Stimme des Volkes hören, und den Sympathien der Nation sich anschliessen.

(Journal des Debats.) — London. Folgendes ist die Erklärung Ihrer Maj. nach der heutigen Thronbesteigung: Gegeben am Hofe zu Kentsington, am 20. Juni 1837.

Der König in allerhöchste Maj. haben heute, im geheimen Rathe anwesend, eine Erklärung zu geben geruht wie folgt: „Der schwere und betrübende Verlust, den die Nation durch den Tod Sr. Maj., Meines geliebten Oheims, erlitten hat, legt Mir die Pflicht auf, die Regierung dieses Reichs zu übernehmen. Diese hohe Verantwortlichkeit wird Mir so pfezlich und in einer so frühen Periode Meines Lebens aufgelegt, dass Ich durch die Bürde Mich ganz niedergedrückt fühlen würde, wenn die Hoffnung Mich nicht aufrecht hielte, dass die göttliche Vorsehung, die Mich zu diesem Werke berufen, Mir auch Kraft zu dessen Vollbringung leihet, und dass Ich in der Reinheit Meiner Absichten und in Meinem Eifer für die öffentliche Wohlfahrt jenen Halt und jene Hilfsquellen finden werde, die sonst gewöhnlich einem reiferen Alter und einer längern Erfahrung angehören. Ich setze Mein festes Vertrauen in die Weisheit des Parlaments und in die Treue und Liebe Meines Volks. Ich erachte es auch als einen besondern Vortheil, dass Ich einem Souverän nachfolge, dessen beständige Rücksicht auf die Rechte und Freiheiten seiner Unterthanen, und dessen Eifer, die Verbesserung der Gesetze und Einrichtungen des Landes zu fördern, seinen Namen zum Gegenstande allgemeiner Liebe und Verehrung gemacht haben. In England erzogen, unter der zärtlichen und erleuchteten Sorgfalt der liebevollsten Mutter, habe ich von Kind auf die Verfassung Meines Vaterlands achten und lieben gelernt. Es wird Mein unablässiges Trachten sein, die reformirte Religion, als die geschichtlich bestehende, aufrecht zu halten, zugleich aber Allen den vollen Genuss religiöser Freiheit zu sichern. Mit fester Hand werde Ich schützen die Rechte, und befördern, so viel nur in Meiner Macht und Kräften steht, das Glück und die Wohlfahrt aller Klassen Meiner Unterthanen.“

R u s s l a n d.

Das Journal de Francfort sagt in einem grossern Artikel: „Um Warnesensk (40 Stunden von Odessa), einem Hauptort der colonisirten Cavallerie, sollen sich Ende Augusts die unter dem Oberbefehl des General de Witt, der General-Inspector der sämmtlichen colonisirten Reiterei ist, stehende Truppen zu einer Revue concentriren; es sind dies 4 Cavalleriecorps, eingetheilt in 32 Regimenter, untergetheilt in 350 Schwadronen; effektiver Stand: vierzigtausend Säbel mit 128 Geschützen. Diese imposante Masse wird vor dem Kaiser manœuvriren; Se. Maj. reist Anfangs September zur Revue ab, begleitet von der Kaiserin, einem Theile des diplomatischen Corps und einem so zahlreichen als glänzenden Gefolge. Die Ausrüsten zum Empfang des Kaisers und seiner Gäste sind auf einen kolossalen Fuss getroffen; es soll Alles noch grossartiger werden, als 1835 bei Kalisch. Von den vier Corps sind drei um Warnesensk her gruppiert; nur das vierte — das Dragonercorps — hat etwa vierzehn Tagmärsche bis zum Musterungsorte zu machen. Dieses Corps, acht Regimenter, jedes von eif Schwadronen, ist eine Schöpfung des Kaisers Nikolaus; nach der polnischen Campagne wurden die vielen Regimenter Dragoner und Jäger zu Pferd auf acht reducirt; man wählte dazu die geübtesten Reiter und die besten Pferde; das Commando darüber erlieten die ausgezeichnetsten Anführer; der Kaiser selbst widmete der Organisation des Corps seine besondere Sorge. Zugleich mit den 88 Schwadronen Dragoner werden 54 Schwadronen Cürassiere, 12 Regimenter Lanzenreiter und vier Regimenter Husaren die Revue passiren. Um diese 40,000 Mann Cavallerie aufzustellen, bedurfte es keiner Detaschirung der zu den einzelnen Armeecorps gehörenden Reiterei; sonach berechnet sich, da das russische Heer in sieben Armeecorps getheilt ist, und jedes derselben eine Cavalleriedivision von 4400 Mann hat, was zusammen 30,800 macht, und überdem noch 16,000 Mann Gardecavallerie in Anschlag zu bringen sind, die reguläre russische Cavallerie auf 86,400 Säbel; dazu kommen noch 40,000 Kosaken. Das Verhältniss der Cavallerie im russischen Heer ist, dass sie ein Siebentel der Infanterieausmacht; hiernach wäre das Fussvolk, wenn man die reguläre Cavallerie rechnet, auf 500,000 Mann anzuschlagen.“

T ü r k e i.

— Constantinopel, 14. Mai. Herr Boutenieff, russischer Gesandter in Constantinopel, wurde nach Petersburg zurückberufen, um seine dortigen Functionen zu übernehmen. Bis zur Ernennung seines Nachfolgers wird Herr von Fuhrmann, der in der Kürze von Italien erwartet wird, die Gesandtschaftsgeschäfte leiten. (Allgem. Zeitung.)

O e s t r e i c h.

— Wien, 10. Juli. Se. Maj. der Kaiser von Oestreich wurde von dem Kaiser von Russland eingeladen, den Militär-Manövers beizuwohnen, welche in der Nähe von Odessa von einem Corps von ungefähr 45000 Mann ausgeführt werden. Da der Kaiser selbst der Einladung nicht folgen konnte, so beauftragte er seinen Onheim, den Erzherzog Karl Johann, ihn zu vertreten. Dieser Prinz ist bereits mit einem glänzenden Gefolge dahin abgereist. Auch haben die Officiere die Erlaubniss erhalten, dieser Musterung be-

